

La pieza



Ficha técnica

- **Obra:** *Beato de Manchester, folio 14r*
- **Animal:** combate entre el Ave y Serpiente
- **Simbolismo:** encarnación de Cristo y el engaño a Satanás
- **Propiedad y lugar de conservación:** Biblioteca de John Rylands, Manchester (Reino Unido). Pieza tomada de la reproducción facsímil.
- **Cronología:** último tercio del siglo XII
- **Procedencia:** Norte de la Península Ibérica
- **Técnica:** temple sobre pergamino
- **Medidas:** 442 x 313 mm

Texto explicativo

Estas piezas corresponden a dos manuscritos de Beato distintos: la primera al *Beato de Gerona* y la segunda al *Beato de Manchester*. Estas miniaturas que se encuentran representadas en un folio completo de pergamino se hallan en diferentes posiciones; en el primer manuscrito tras el final del ciclo evangélico (Comentario al Apocalipsis, libro 1, 2); y en el segundo, justo después de las Tablas genealógicas de Cristo, no teniendo esta iconografía a primera vista ninguna relación con estas Tablas.

Todo parece indicar que estas piezas representan una fábula muy antigua de antecedentes a día de hoy inciertos, siendo la familia I**lb** de los manuscritos de Beato y en particular el *Beato de Gerona*, debido a que es este el primer códice de Beato que incluye ésta representación.

La fábula cuenta que una hermosa ave oriental que poseía un fuerte pico, comenzó a llamar la atención de una peligrosa serpiente con la que deseaba lidiar. Para realizar su ataque, el ave cubrió sus preciosas alas con barro, de tal forma que envistió

con su gran pico el cráneo de la serpiente. Este bello relato es una metáfora de la encarnación de Cristo. Al igual que esta ave, Jesucristo consiguió esconder su condición divina y encarnarse en un hombre sin que Satanás, la serpiente, fuese consciente de ello. No se tiene conocimiento exacto sobre cuál ave pudo ser la que aparece en la fábula, pero se han visto similitudes entre ésta y el ave *equinemón*. El *Fisiólogo latino* dice sobre esta:

«Hay un animal llamado *equinemón*, enemigo del dragón. Cuando ve un dragón, va contra él, cubriéndose de barro, tapando su nariz con la cola, ocultándose e hinchándose; de este modo ataca el dragón hasta matarlo. Así también nuestro Salvador, adoptando la sustancia de un cuerpo terrenal, el cuerpo que recibió de María, se mantuvo firme hasta dar muerte al espiritual dragón faraón que reside a orillas de los ríos de Egipto, es decir, el diablo»¹.

Dentro del *Beato de Gerona*, ésta se encuentra dentro del folio 18v, a la izquierda del folio aparece la figura de un árbol de fino tronco con numerosos frutos y pájaros, próximo a las raíces de éste se encuentra la inscripción: «arborem subliman adque bustum». Y junto a este árbol aparece la plástica del ave, similar a un pavo real, que está atacando a la serpiente, clavando ésta su pico en la cabeza del reptil.

Esta misma representación se halla en el folio 14r del *Beato de Manchester*, mostrando ésta una iconografía bastante sencilla. En ella encontramos una gran ave de aspecto oriental, coloreada en tonos azules y dorados; ésta tiene en su gran pico cogida a la serpiente. Pero ésta última contiene una lectura incorrecta, aparece representada como si la serpiente intentara defenderse enroscando su cola a una de las patas del ave, no apareciendo este acto en la narración de la fábula. La serpiente del *Beato de Manchester* revela un trazado muy sencillo, así como su coloración, utilizándose un pigmento similar al azul del ave y al que se utiliza para su lengua, que la asimila a una ráfaga de fuego. Otro lenguaje iconográfico incorrecto del folio del *Beato de Manchester* es la ausencia de barro o fango en el plumaje del ave, siendo un elemento muy importante en la fábula, que sí aparece en el folio del *Beato de Gerona*.

Por tanto si comparamos el folio 14r del *Beato de Manchester* con el folio 18v del *Beato de Gerona* vemos que las diferencias estéticas son del todo notables; en este último el combate entre ambos animales se reproduce junto a un árbol en el que descansan varias aves, entre sus ramas. El árbol de la pieza de *Beato de Gerona* ha recordado al motivo iconográfico de la serpiente junto al Árbol de la Vida. Además el

¹Beato de Liébana. *Códice de Girona (monografía)*. Estudio de Gabriel Roura i Güibas y de Carlos Miranda García-Tejedor. Moleiro, Barcelona, FECHA, p.71.

ave del *Beato de Gerona* también aparece con gran aspecto exótico y en esta iconografía sí muestran sus preciosas y policromadas alas parte del barro que el ave ha utilizado para maquillar sus alas y engañar a la serpiente; y por la parte que corresponde a la serpiente, vemos como ésta se muestra totalmente sometida a la investidura del pico del ave y no muestra signo de resistencia ni de combate, encontrándose totalmente vencida, a diferencia de la interpretación de la iconografía de la pieza del *Beato de Manchester*, en la que se puede interpretar el ataque de la serpiente al ave al estar enroscada la serpiente en una de las patas del ave, mostrando la pieza del *Beato de Gerona* una iconografía más precisa con respecto a *La fábula del Ave y la Serpiente*.

Esta iconografía aparece en otros de los Beatos de la familia IIb, (como el *Beato de Saint Server*, fol.13r) y además se han visto otras representaciones similares en manuscritos románicos (como en la *Biblia de León* fol. 6r).